

MiniMax - это электрический компрессорный ингалятор с аэрозольным распылителем для домашней терапии. Аппарат предназначен для доставки лекарственных средств, в том числе антибиотиков и препаратов бронходилататоров в дыхательные пути. Пластиковый корпус с высокой тепловой изоляцией соответствует европейским правилам безопасности. Устройство, предназначенное для непрерывного использования (Ton: 20 мин / Toff: 40 мин).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕКАРСТВ ДОЛЖНО БЫТЬ ПОД МЕДИЦИНСКИМ КОНТРОЛЕМ
ПРИБОР НЕЛЬЗЯ РАЗБИРАТЬ, ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВСЕГДА
ОБРАЩАЙТЕСЬ К ПРЕДСТАВИТЕЛЮ СА-МІ
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗВЛЕКИТЕ УСТРОЙСТВО ИЗ КОРОБКИ**

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Открывая упаковку, проверяйте целостность прибора, обращая особое внимание на наличие повреждений пластмассовых деталей, которые могут обеспечить доступ к внутренним токоведущим частям, а также к разрыву и / или отслаиванию кабеля питания. **В этих случаях не подключайте вилку к электрической розетке. Проводите этот контроль перед каждым использованием.**
2. Перед подключением прибора всегда проверяйте, чтобы электрические данные, указанные на этикетке и типе используемой вилки, соответствовали электрическим параметрам электросети, к которой он должен подключиться;
3. Никогда не оставляйте устройство включенным, если в этом нет необходимости, отключайте вилку от сети, когда она не используется;
4. Соблюдайте правила техники безопасности, указанные для электроприборов, и в частности:
 - Используйте только оригинальные аксессуары и компоненты, предоставленные производителем СА-МІ, чтобы гарантировать максимальную эффективность и безопасность устройства;
 - Никогда не погружайте прибор в воду;
 - Устанавливайте прибор на плоские устойчивые поверхности;
 - Располагайте устройство таким образом, чтобы воздухозаборники не были засорены;
 - Никогда не используйте устройство в средах, содержащих анестезирующие смеси, воспламеняющиеся воздухом, кислородом или окисью азота;
 - Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками и предохраняйте прибор от контакта с жидкостями;
 - Использование этого устройства детьми и / или некомпетентными людьми всегда требует тщательного наблюдения взрослым, обладающим необходимыми умственными способностями;
 - Медицинское устройство и, прежде всего, распылитель должны храниться в недоступном для детей месте, так как они содержат мелкие детали, которые можно проглотить;
 - Не оставляйте прибор подключенным к розетке, если он не используется;
 - Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить штекер, правильно вынимайте вилку из розетки;
 - Храните и используйте устройство в местах, защищенных от погодных условий и вдали от любых источников тепла. После каждого использования рекомендуется хранить устройство в своей коробке вдали от пыли и солнечного света.
 - В общем случае нецелесообразно использовать один или несколько адаптеров и / или расширений. Если их использование необходимо, вы должны использовать те, которые соответствуют правилам техники безопасности, однако старайтесь не превышать максимально допустимое напряжение питания, указанное на адаптерах и удлинителях.
5. Для ремонта обращайтесь исключительно в технический центр СА-МІ и просите

использовать оригинальные запасные части. Несоблюдение вышеуказанного может поставить под угрозу безопасность устройства;

6. **Это медицинское устройство должно использоваться исключительно по назначению, поскольку оно разработано в соответствии с описанием, приведенным в данном руководстве.** Поэтому его следует использовать в качестве системы аэрозольной терапии. Любое другое использование должно считаться неправильным и поэтому опасным; Изготовитель не может считаться ответственным за ущерб, вызванный неправильным, неправильным и / или необоснованным использованием, или если прибор используется на электросетях, не соответствующих действующим правилам;
7. Медицинское устройство требует специальных мер предосторожности относительно электромагнитной совместимости и должно устанавливаться и использоваться в соответствии с информацией, приведенной в сопроводительных документах: устройство MiniMax должно устанавливаться и использоваться вне мобильных и портативных радиокommunikационных устройств (мобильных телефонов, приемопередатчиков и т. д.), которые могут создавать помехи этому устройству.
8. Храните аксессуары в недоступном для детей месте. Дети и люди с трудностями в обучении должны использовать только медицинское устройство под строгим наблюдением взрослого с полноценными умственными способностями. Храните распылитель в недоступном для детей, в возрасте до 36 месяцев, месте, так как он содержит мелкие детали, которые могут случайно проглотить. **Никогда не оставляйте устройство без присмотра в местах, доступных для несовершеннолетних и / или инвалидов.**
9. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни одна из электрических или механических частей не предназначена для ремонта клиентами или конечными пользователями. Не используйте устройство, не обращая внимания на электрические / механические детали. Всегда обращайтесь в службу технической поддержки CA-MI.
10. Не оставляйте устройство без присмотра в местах, доступных для детей и / или лиц, не полностью владеющих своими умственными способностями, так как есть опасность удушья воздушной трубкой;
11. Медицинское устройство может вступать в контакт с пациентом через небулайзер / маски / мундштук и / или наконечник, компоненты соответствуют требованиям стандарта ISO 10993-1, поэтому аллергические реакции и раздражение кожи могут не возникать.
12. Продукт и его части являются биосовместимыми в соответствии с требованиями правила EN 60601-1.
13. Эксплуатация устройства очень проста и, следовательно, не требуется никаких дополнительных разъяснений, кроме тех, которые указаны в следующем руководстве пользователя.
14. Использование устройства в условиях окружающей среды, отличающихся от указанных в данном руководстве, может серьезно повредить безопасность и технические характеристики устройства;
15. Материалы, используемые для содержания лекарств, изготовлены из высокостабильных термопластичных полимеров, которые устойчивы против химических веществ. Такие материалы были протестированы с общепринятыми лекарственными средствами и не наблюдалось никакого взаимодействия. Взаимодействия, однако, не могут быть исключены, учитывая разнообразие и постоянную эволюцию используемых лекарств. Запомните:
 - Потреблять лекарства как можно быстрее после вскрытия упаковки;
 - Избегать длительного хранения препарата в контейнере распылителя и чистить его сразу после каждого использования;
 - Если в распылителе или подобном контейнере имеется какая-либо ненормальная ситуация (например, размягчение или трещины), не вводите никаких растворов и не продолжайте ингаляцию. Обратитесь в техническую службу и опишите методы и типы используемых лекарств.
16. Помните:
 - Используйте это устройство только с лекарствами, предписанными вашим врачом;
 - Проводите лечение только с использованием аксессуара, указанного врачом в соответствии с патологией.



В определенных условиях отказа температура корпуса может увеличиться, и может возникнуть риск ожога, если вы коснетесь этих частей. В любом случае температуры не превышают 105 ° C (см. Лист Интерпретации IEC 60601-1).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ЕС 2012/19 / UE-WEEE: Символ на устройстве указывает на отдельный сбор электрического и электронного оборудования. В конце срока службы устройства, не утилизируйте его как смешанные твердые бытовые отходы.



Эта процедура отдельного сбора электрических и электронных приборов осуществляется за счет Европейской экологической политики, направленной на охрану, защиту и улучшение окружающей среды, а также для предотвращения потенциального воздействия на здоровье человека из-за присутствия опасных веществ в таких оборудовании или ненадлежащего использования его или его частей. **Внимание:** неправильная утилизация электрического и электронного оборудования может включать санкции.

ПРАВИЛА ВОЗВРАТА И РЕМОНТА

В СООТВЕТСТВИИ С НОВЫМИ ЕВРОПЕЙСКИМИ ПРАВИЛАМИ СА-МІ ТРЕБУЕТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕННЫ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ИНСТРУМЕНТА И БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.


Гарантийный срок эксплуатации продукта составляет 36 месяцев после даты покупки. Перед возвратом инструмента в ремонт внешние поверхности и все аксессуары **ДОЛЖНЫ** быть тщательно продезинфицированы. Затем прибор и принадлежности должны быть помещены в сумку с примечанием, в котором излагается проведенная дезинфекция.

Несоблюдение этой процедуры приведет к тому, что инструмент будет возвращен покупателю без ремонта. Инструменты, возвращаемые для ремонта, **ДОЛЖНЫ** сопровождаться описанием проблемы. СА-МІ не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего использования. Во избежание такого повреждения, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.

В тех случаях, когда СА-МІ определяет, что инструмент неисправен, замена будет предоставляться только в том случае, если предоставляются чек и гарантийный талон. СА-МІ не будет нести ответственность за повреждение принадлежностей. Они могут быть заменены за счет клиента.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Изоляция оборудования класса 2
CE 0123	CE Маркировка в соответствии с директивой ЕС 93/42 / CEE и последующими изменениями
	Общие предупреждения и / или технические требования
	Обратитесь к инструкции по эксплуатации
	Устройство не защищено от попадания воды / твердых тел
	Температура хранения: - 25 ÷ 70 ° C
	Атмосферное давление
	Применяемый тип детали BF (распылитель, мундштук, наконечник, педиатрическая маска и взрослая маска)
~	Переменный ток
Hz	Частота сети
I	ВКЛ.
O	ВЫКЛ.
LOT	Номер партии

SN	Серийный номер
REF	Модель / номер изделия
	Производитель: CA-MI S.r.l. Via Ugo La Malfa nr.13 – Frazione Pilastro, 43013 Langhirano (PR) Italia

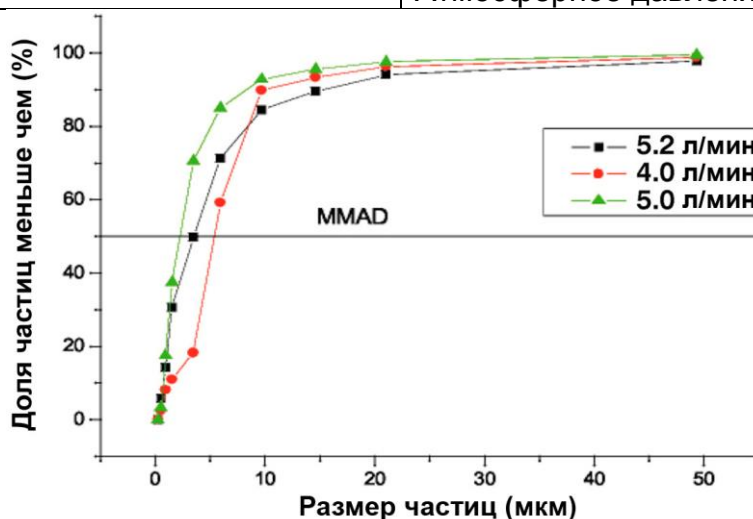
Производитель не может нести ответственность за случайный или косвенный ущерб, если устройство было изменено, отремонтировано без разрешения или какой-либо из его компонентов был поврежден из-за аварии или неправильного использования.



Любая минимальная модификация / ремонт устройства аннулирует гарантию и не гарантирует соответствие техническим требованиям, предусмотренным MDD 93/42 / ЕЕС (и последующие изменения) и его нормативным требованиям.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТИПОЛОГИЯ (MDD 93/42/ЕЕС)	Медицинское устройство класса IIa
МОДЕЛЬ	MiniMax
НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ	230V~ / 50Hz
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	170 VA
МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ	250 kPa (2.5 Bar)
МАКСИМАЛЬНЫЙ ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК	14 l/min
РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	110 kPa (1.10 Bar)
РАБОЧИЙ ПОТОК ВОЗДУХА	5.0 l/min at 110 kPa
СКОРОСТЬ РАСПЫЛЕНИЯ	0.35 ml/min (with 4ml of 0.9% NaCl solution)
MMAD	2.44 µm
GSD	2.87
МАССА	1.45 Kg
РАЗМЕРЫ	130 (L) x 89 (H) x 146 (P) mm
УРОВЕНЬ АКУСТИЧЕСКОГО ШУМА	60 dB (A)
РЕЖИМ ПРАБОТЫ	Ton: 20min / Toff: 40min
МИНИМАЛЬНАЯ ЕМКОСТЬ НЕБУЛАЙЗЕРА	2ml
МАКСИМАЛЬНАЯ ЕМКОСТЬ НЕБУЛАЙЗЕРА	6ml
РАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ	Комнатная температура: 5 ÷ 35° C Влажность в помещении, %: 15 ÷ 93% RH Атмосферное давление: 800 ÷ 1060 hPa
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ПЕРЕВОЗКИ	Комнатная температура: -25 ÷ 70° C Влажность в помещении, %: 0 ÷ 93% RH Атмосферное давление: 500 ÷ 1060 hPa



MMAD = Средний медианный аэродинамический диаметр

GSD = Геометрическое стандартное отклонение

NB: Меры и кривые не применимы для препарата с высокой вязкостью суспензии.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Используйте мягкую сухую ткань с неабразивными и нерастворимыми моющими средствами. Перед тем, как приступить к любой процедуре очистки, вилку питания устройства необходимо достать из розетки.



Особые меры следует принять для того, что внутренние части оборудования НЕ БЫЛИ в контакте с ЖИДКОСТЬЮ. НИКОГДА НЕ ПРОМЫВАЙТЕ КОМПРЕССОР ВОДОЙ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ингалятор **MiniMax** не нуждается в обслуживании или смазке. Что касается обучения, учитывая информацию, содержащуюся в руководстве пользователя, и поскольку легко понять указанное устройство, оно не представляется необходимым. Перед каждым использованием необходимо проверить функционирование и инструмент. Распакуйте прибор и всегда проверяйте целостность пластмассовых деталей и питающего кабеля. Возможно, они были повреждены во время предыдущего использования. Подключите кабель к электрической сети и включите переключатель. Закройте мундштук компрессора пальцем и убедитесь, что громких шумов нет, это может означать неправильное функционирование. Убедитесь, что распылитель не был поврежден при предыдущем использовании.

Предохранитель (F 2A L 250V) находится внутри и защищает прибор. Для замены предохранителя обратитесь к техническому персоналу изготовителя.

CA-MI S.r.l. предоставит по запросу электрические диаграммы, список компонентов, описание, инструкции по установке и любую другую информацию, которая может помочь персоналу технической поддержки для ремонта изделия.

Тип неисправности	Причина	Решение
1. Низкое распыление	Забит резервуар для распылителя	Очистите и продезинфицируйте резервуар для распылителя, как описано в руководстве
2. Низкое распыление	Забит резервуар для распылителя	Если очистка не удалась, замените распылитель
3. Отсутствие распыления	Забит резервуар для распылителя	Убедитесь, что в распылителе содержится лекарство; убедитесь, что распылитель не забит; проверьте соединение между выходным отверстием для выпуска воздуха компрессора и принадлежностями
4. Медленное распыление	Препарат с высокой плотностью	Разбавьте препарат физиолог. жидкостью
5. Устройство не работает	Силовой кабель поврежден. Сбой внешнего источника питания.	Замените кабель питания. Проверьте внешний источник питания.
6. Шумное устройство	Длительное использование	Позвоните представителю CA-MI
Ошибка 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6	Нет решения в предыдущих	Позвоните представителю CA-MI

Если устройство не распыляет, как только вышеуказанные неисправности были проверены, мы рекомендуем связаться с вашим дилером или технической службой CA-MI.



Перед каждой проверкой, в случае аномалий или плохого функционирования, обращайтесь к техническому сервису CA-MI. CA-MI не предоставляет гарантии, если

прибор подвергся самостоятельному ремонту. Любое, даже незначительное вмешательство в устройство приводит к мгновенной потере права на гарантию и в любом случае не гарантирует соответствия техническим условиям и безопасности, предусмотренным директивой MDD 93/42/ЕЕС и последующими изменениями и рекомендованными нормами.

ЧИСТКА И МОЙКА АКСЕССУАРОВ

Перед использованием и / или после чистки обратите особое внимание на то, чтобы все принадлежности, поставляемые с устройством, были не повреждены. Перед очисткой выключите устройство и отсоедините сетевой кабель от электрической розетки.

ПОДГОТОВКА

1. Вытащите воздушную трубку из распылителя и оставьте ее включенной в сопло выхода воздуха устройства;
2. Вращайте верхнюю часть распылителя против часовой стрелки;
3. Используя пальцы извлеките форсунку из нижней части распылителя.

ОЧИСТКА

До и после каждого использования производят очистку всех компонентов распылителя (за исключением воздушной трубки) в соответствии с одним из двух способов, описанных ниже.

Способ 1. Тщательно очистите компоненты в течение 5 минут, используя теплую питьевую водопроводную воду (около 40 ° С) и / или мягкое мыло.

Способ 2. Очистите компоненты (за исключением воздушной трубки), погрузив их в раствор с 60% воды и

40% белого уксуса. По окончании тщательно сполосните теплой водой (около 40 ° С).

После чистки тщательно промойте, удалив лишнюю воду и дайте высохнуть на воздухе в чистом месте



**НЕ ВСКРЫВАТЬ ИЛИ АВТОКЛАВИТЬ ВОЗДУШНЫЕ ТРУБКИ И МАСКИ.
НЕ ПРОМЫВАТЬ АКСЕССУАРЫ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**

МОЙКА

Если есть патологии с риском инфицирования и микробного заражения, то конечный пользователь несет ответственность за проведение соответствующей чистки. Процедуру промывки можно выполнять только в том случае, если обрабатываемые компоненты подверглись специальной очистке (см. Главу об очистке).

Для промывки действуйте следующим образом:

- Заполните контейнер подходящего размера, содержащий все отдельные компоненты, раствором питьевой воды и дезинфицирующим средством (раствор на основе гипохлорита, легко доступный в аптеке), следуя пропорциям, указанным на упаковке самого дезинфицирующего средства;

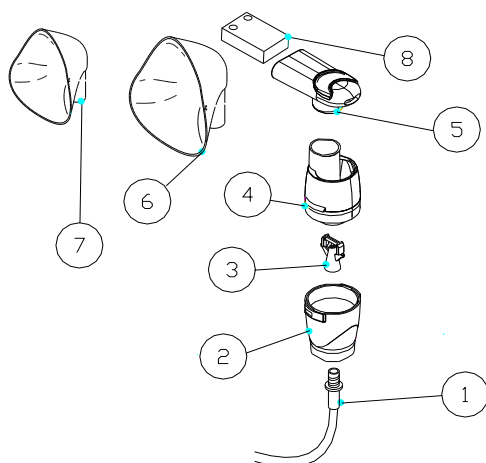
- Период времени, в течение которого должен быть погружен в этот раствор, указывается на упаковке раствора гипохлорита в соответствии с выбранной концентрацией для приготовления раствора;

- Тщательно промойте теплой питьевой водой, чтобы удалить все следы раствора. Высушите и храните в сухом, не запыленном месте.

- Распорядитесь использованным раствором в соответствии с инструкциями изготовителя дезинфицирующего раствора.

СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ
NI-FLO KIT - REF RE 300300 (Распылитель NI-FLO, воздушная трубка, мундштук, взрослая маска, детская маска, носовые канюли)
Воздушный фильтр
Сумка для переноски



- 1 – Воздушная трубка
- 2 – Резервуар для распылителя
- 3 – Форсунка распылителя
- 4 - Верхняя часть распылителя
- 5 – Мундштук
- 6 – Взрослая маска
- 7 – Детская маска
- 8 – Носовые канюли

Для каждого отдельного пациента рекомендуется использовать небулайзер в течение 6 месяцев или максимум 120 процедур. Распылитель должен быть заменен после продолжительного периода бездействия, если он деформирован или сломан, или если сопло распылителя заблокировано сухими лекарствами, пылью и т.п.

Используйте только оригинальный распылитель, поставляемый SA-MI, с устройством.

Используйте аксессуар «носовые канюли» только в том случае, если это прямо указано вашим доктором, и не вводите его внутрь носа, а только приближайте как можно ближе.

При наличии инфекционных или микробных подверженных заболеваний, мы рекомендуем использовать ваши личные принадлежности и распылитель (всегда консультируйтесь с вашим врачом).

Устройство оборудовано фильтром, который удаляет любые примеси из воздуха, всасываемого компрессором. Воздушный фильтр необходимо заменять каждые 25 часов работы или когда он особенно сильно износился.

Для замены поднимите фильтр и замените его новым. Используйте только оригинальный фильтр SA-MI.

Маску и трубку необходимо заменить, как только материалы, из которых они изготовлены, имеют признаки износа.

Срок службы устройства: Более 1500 часов работы (или 5 лет) в соответствии со стандартными условиями тестирования и эксплуатации. Срок годности: не более 5 лет с даты изготовления

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- Перед каждым использованием устройство должно быть проверено, чтобы выявить неисправности и / или повреждения, вызванные транспортировкой и / или хранением.
- Во время ингаляции необходимо сидеть в вертикальном и расслабленном положении за столом, а не в кресле, чтобы избежать сдавливания дыхательных путей и, следовательно, снизить эффективность лечения.
- Не рекомендуется держать устройство в руках и / или избегать длительного контакта устройства с телом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Поставьте устройство на ровную и устойчивую поверхность, чтобы не блокировать вентиляционные отверстия на сторонах устройства.

1. Извлеките кабель питания и вставьте вилку в сетевую розетку. Рекомендуется разматывать всю длину кабеля питания, чтобы предотвратить опасный перегрев. Если кабель питания поврежден и его необходимо заменить, обратитесь в технический центр СА-МІ.
2. Откройте распылитель, отвинтив крышку;
3. Поместите лекарство, предписанное врачом, в распылитель;
4. Закройте распылитель, снова закрутив крышку;
5. Соедините воздушную трубку с колдцом выхода воздуха;
6. Подключите другой конец трубки к соединению в нижней части распылителя;
7. Соедините назначенный аксессуар с распылителем (детская маска, взрослая маска, мундштук, канюли);
8. Убедитесь в наличии поставляемого воздушного фильтра;
9. Нажмите переключатель в положении I для начала распыления;
10. По завершении распыления нажмите переключатель в положении 0 и выньте вилку из розетки;
11. Промойте распылитель и его принадлежности, как указано в чистке;

Поместите кабель и принадлежности в коробку.

Всегда используйте распылитель, обращенный вверх, чтобы вещества и / или лекарства не могли выйти из распылителя при нормальном использовании.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Штекер кабеля питания является элементом разъединения с электрической сетью: даже если в приборах есть специальная кнопка включения / выключения, вилка источника питания должна оставаться доступной, как только устройство используется, чтобы позволить еще один способ отключения от сети



**НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕБУЛАЙЗЕР В
ГОРИЗОНТАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ
НИКОГДА НЕ НАКЛОНЯЙТЕ НЕБУЛАЙЗЕР ЗА 60 °**

РИСК ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ПОМЕХ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Этот раздел содержит информацию о соответствии требованиям стандарта EN 60601-1-2. MiniMax - это электромедицинское устройство, которое требует особых мер предосторожности относительно электромагнитной совместимости и которое должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с предоставленной информацией по электромагнитной совместимости. Портативные и мобильные устройства радиосвязи (мобильные телефоны, приемопередатчики и т. Д.) могут вмешиваться в работу медицинского устройства и не должны использоваться в непосредственной близости или рядом с ним. Если такое использование необходимо и неизбежно, следует принять особые меры предосторожности, чтобы электромедицинское устройство функционировало должным образом в его предполагаемой операционной конфигурации (например, постоянно и визуально проверять отсутствие аномалий или сбоев). Использование аксессуаров, преобразователей и кабелей, отличных от указанных, за исключением преобразователей и кабелей, продаваемых изготовителем прибора и производителем системы в качестве запасных частей, может привести к увеличению выбросов или снижению устойчивости устройства или системы. В следующих таблицах представлена информация о характеристиках электромагнитной совместимости устройства.

Руководство и декларация изготовителя - Электромагнитные излучения

Ингалятор MiniMax предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиенты или пользователь ингалятора MiniMax должны убедиться, что он используется в таких условиях.

Эмиссионный тест	Совместимость	Электромагнитная среда - руководство
Облучение / кондуктивное излучение CISPR11	Группа 1	В MiniMax используется только радиочастотная энергия только для ее внутреннего функционирования. Поэтому его ВЧ-излучение очень мало и не вызывает помех вблизи любых электронных приборов.
Облучение / кондуктивное излучение CISPR11	Класс [B]	MiniMax можно использовать во всех средах, в том числе в домашних условиях, и в тех, которые подключены непосредственно к распределительной сети общего пользования, которые питают электроэнергию в средах, используемых для бытовых электроприборов или помещений, питающихся от батарей.

Руководство и декларация изготовителя - Электромагнитная защита

Ингалятор MiniMax предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Клиенты или пользователь ингалятора MiniMax должны убедиться, что он используется в таких условиях.

Подтверждение защиты	Уровень, указанный в EN 60601-1-2	Уровень совместимости	Электромагнитная среда - руководство
Электростатический разряд (ESD) EN 61000-4-2	± 6kV on contact ± 8kV in air	Аппарат в неизменном состоянии	Полы должны быть деревянными или керамическими. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не менее 30%.
Электростатический быстрый нестационарный процесс / вспышка EN 61000-4-4	± 2kV power supply lines ± 1kV for input / output lines	Аппарат в неизменном состоянии	Качество питания от сети должно соответствовать характеристикам промышленной среды или больницы

Всплеск EN 61000-4-5	$\pm 1\text{kV}$ differential mode	Аппарат в неизменном состоянии	Качество питания от сети должно соответствовать характеристикам промышленной среды или больницы
Потеря напряжения, кратковременные прерывания и изменения напряжения EN 61000-4-11	5% U_T (>95% dip U_T) за 0.5 цикла 40% U_T (>60% dip U_T) за 5 циклов 70% U_T (>30% dip U_T) за 25 циклов <5% U_T (>95% dip U_T) за 5 сек.	-	Качество питания от сети должно соответствовать характеристикам промышленной среды или больницы. Если пользователь MiniMax просит, чтобы прибор работал непрерывно, рекомендуется использовать блок бесперебойного питания.
Магнитное поле EN 61000-4-8	3A/m	Аппарат в неизменном состоянии	Магнитное поле силовой частоты следует измерять в предполагаемом месте установки.


Примечание: U_T - значение напряжения питания

Руководство и декларация изготовителя - Электромагнитная защита

Ингалятор MiniMax предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже.

Клиенты или пользователь ингалятора MiniMax должны убедиться, что он используется в таких условиях.

Подтверждение защиты	Уровень, указанный в EN 60601-1-2	Уровень совместимости	Электромагнитная среда - руководство
Кондуктивный иммунитет EN 61000-4-6	3Vrms 150kHz to 80Mhz (для нежизнеспособных устройств)	$V1 = 3 \text{ V rms}$	Портативные и мобильные радиочастотные устройства связи, включая кабели, не должны использоваться ближе к устройству МИКО, чем расстояние разделения, рассчитанное по уравнению, применимому к частоте передатчика. Рекомендуемое расстояние разделения $d = [3.5 / V1] \sqrt{P}$ $d = [12 / E1] \sqrt{P}$ от 80 MHz до 800MHz $d = [23 / E1] \sqrt{P}$ от 800 MHz до 2.5 GHz Где P - максимальное номинальное выходное напряжение передатчика в ваттах (Вт) в зависимости от изготовителя передатчика и рекомендуемое расстояние в метрах (м). Интенсивность поля от фиксированных радиопередатчиков, определяемая электромагнитным
Излучаемый иммунитет EN 61000-4-3	3V/m 80MHz to 2.5GHz (для нежизнеспособных устройств)	$E1 = 3 \text{ V / m}$	

			исследование места а), может быть ниже, чем уровень соответствия каждого частотного интервала б). Можно проверить наличие помех вблизи устройств, обозначенных следующим символом: 
--	--	--	--

Примечание 1: на частотах 80 МГц и 800 МГц применяется интервал с наивысшей частотой
Примечание 2: Эти направляющие линии могут быть неприменимы во всех ситуациях. На электромагнитное распространение влияет поглощение и отражение от зданий, объектов и людей.

А) Интенсивность поля для фиксированных передатчиков, таких как базовые станции для радиотелефонов (мобильных и беспроводных) и наземной подвижной радиосвязи, радиолобительских устройств, радиопередатчиков АМ и FM и телевизионных передатчиков, не может быть теоретически и точно предвидена. Для создания электромагнитной среды, создаваемой фиксированными радиопередатчиками, следует рассмотреть электромагнитное исследование площадки. Если интенсивность поля, измеряемая в том месте, где будет использоваться устройство, превосходит упомянутый выше применимый уровень соответствия, следует контролировать нормальное функционирование устройства. Если возникает ненормальная производительность, могут потребоваться дополнительные меры, такие как изменение направления или позиционирования устройства.

В) Интенсивность поля на интервале частот от 150 кГц до 80 МГц должна быть менее 3 В / м.

Рекомендуемое расстояние разделения между портативными и мобильными устройствами радиосвязи и монитором

MiniMax предназначен для работы в электромагнитной среде, в которой под воздействием радиопомех находится под контролем. Клиент или оператор устройства MiniMax может помочь предотвратить электромагнитные помехи, сохраняя минимальное расстояние между портативными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством MiniMax, как рекомендуется ниже, в отношении максимальной выходной мощности радиосвязи.

Макс. номинальная мощность транмиттера на выходе, W	Расстояние разделения от преобразователя частоты (м)		
	150 kHz to 80 MHz $d = [3.5 / V_1] \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = [12/E_1] \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = [23/E_1] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с максимальной номинальной выходной мощностью, не показанной выше, рекомендуемое расстояние разделения в метрах (м) можно рассчитать, используя уравнение, применимое к частоте передатчика, где P - максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в зависимости от На изготовителя передатчика.

Примечание 1: на частотах 80 МГц и 800 МГц применяется интервал с наивысшей частотой.

Примечание 2: Эти направляющие линии могут быть неприменимы во всех ситуациях.

Электромагнитное распространение зависит от поглощения и отражения от зданий, объектов и людей.